

CERTYFIKAT

TTP-PW02-1-2030-0403.25.00

JEDNOSTKA CERTYFIKUJĄCA
TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.

poświadcza, że firma

Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o.

ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Polska

Wdrożyła oraz stosuje wymagania normy

PN-EN ISO 3834-2:2021-09
EN ISO 3834-2:2021

Wymagania jakości dotyczące spawania materiałów metalowych - Część 2: Pełne wymagania jakości

Zakres certyfikacji określono w załączniku do niniejszego certyfikatu.

Data pierwszej certyfikacji:	02.09.2025
Miejsce i data wystawienia:	Katowice, 02.09.2025
Data ważności certyfikacji:	od 02.09.2025 do 01.09.2029
Data kolejnej wizyty nadzoru:	do 30.07.2026, pod rygorem utraty ważności certyfikacji.

TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.
ul. Żeliwna 38
40-599 Katowice



Ważność certyfikatu można
sprawdzić skanując kod QR
lub pod adresem:

www.tuv-thuringen.pl



Dominik Bartecki
Dyrektor Centrum Certyfikacji

CERTIFICATE

TTP-PW02-1-2030-0403.25.00

**THE CERTIFICATION BODY
TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.**

certifies that company

Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o.

ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Poland

has implemented and applies the requirements of the standard

**PN-EN ISO 3834-2:2021-09
EN ISO 3834-2:2021**

Quality requirements for fusion welding of metallic materials - Part 2: Comprehensive quality requirements

The scope of certification is presented in the Annex to this certificate.

Date of first certification:	02.09.2025
Place and date of issue:	Katowice, 02.09.2025
Certification expiration date:	from 02.09.2025 to 01.09.2029
Date of next surveillance audit:	until 30.07.2026, under pain of the certificate validity loss.

TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.
ul. Żeliwna 38
40-599 Katowice



The validity of the certificate can be checked by scanning the QR code or at the following address:

www.tuv-thuringen.pl




Dominik Bartecki
Director of the Certification Centre

ZERTIFIKAT

TTP-PW02-1-2030-0403.25.00

ZERTIFIZIERUNGSSTELLE
TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.

Eine Zertifizierungsstelle bescheinigt, dass das Unternehmen

Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o.

ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Polen

die Anforderungen der Norm umgesetzt hat und anwendet

PN-EN ISO 3834-2:2021-09
EN ISO 3834-2:2021

Qualitätsanforderungen für das Schmelzschweißen von metallischen Werkstoffen –
Teil 2: Umfassende Qualitätsanforderungen

Der Umfang der Zertifizierung ist in der Anlagen aufgeführt.

Datum der Erstzertifizierung:	02.09.2025
Ort und Datum der Ausstellung:	Katowice, 02.09.2025
Datum des Ablaufs der Zertifizierung:	vom 02.09.2025 bis 01.09.2029
Datum des nächsten Überwachungsbesuchs:	bis 30.07.2026, unter Androhung der Ungültigkeit der Zertifizierung.

TÜV THÜRINGEN POLSKA Sp. z o.o.
ul. Żeliwna 38
40-599 Katowice



Die Gültigkeit des Zertifikats kann durch Scannen des QR-Codes oder unter folgender Adresse überprüft werden:

www.tuv-thuringen.pl



Dominik Bartecki
Leiter des Zertifizierungszentrums

Załącznik do certyfikatu nr TTP-PW02-1-2030-0403.25.00 wydanie 01 z dnia 02.09.2025
Strona 1 / 1

Posiadacz certyfikatu	Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o. ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Polska
Miejsce spawania (produkcji)	Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o. ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Polska
Zakres stosowania oraz wyroby	Budowa i konserwacja elementów pojazdów szynowych.
Stosowane procesy spawalnicze (według EN ISO 4063)	135 - Spawanie łukowe drutem elektrodowym litym w osłonie gazu aktywnego 141 - Spawanie TIG z dodatkiem drutu/pręta litego
Stosowane materiały podstawowe (grupy według ISO/TR 15608)	1.2, 8.1, 22.3
Cechy wyrobów	Długość do 6,0 m Grubość materiału do 24,0 mm Średnice rur od 25,0 do 2000,0 mm Zakres grubości ścianek od 1,0 do 24,0 mm
Nadzór spawalniczy	Michał Jaroszyński, IWE Zastępca: Marek Dziewulak, IWE
Nadzór nad badaniami NDT	Michał Jaroszyński, VT2, PT2, MT2, UT2 Zastępca: ----
Uwagi:	Certyfikacja została udzielona zgodnie z programem certyfikacji PW 02 z dnia 01.03.2019.

Katowice, 02.09.2025



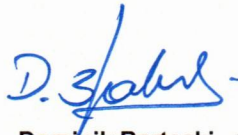

Dominik Bartecki
Dyrektor Centrum Certyfikacji

Annex to Certificate No. TTP-PW02-1-2030-0403.25.00 issue 01 date 02.09.2025
Page 1 / 1

Certificate holder	Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o. ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Poland
Welding location (production)	Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o. ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Poland
Scope of application and products	Construction and maintenance of rail vehicle components.
The welding methods used (according to EN ISO 4063)	135 - MAG welding with solid wire electrode 141- TIG welding with solid filler material (wire/rod)
The base materials used (groups according to ISO/TR 15608)	1.2, 8.1, 22.3
Characteristics of products	Length up to 6,0 m Material thickness to 24,0 mm Pipe diameters from 25,0 to 2000,0 mm Range of wall thicknesses from 1,0 to 24,0 mm
Welding supervisor	Michał Jaroszyński, IWE Deputy: Marek Dziewulak, IWE
Supervision of non-destructive testing	Michał Jaroszyński, VT2, PT2, MT2, UT2 Deputy: ---
Remarks:	This certification was granted in accordance with the certification program PW 02 01.03.2019.

Katowice, 02.09.2025



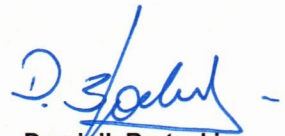

Dominik Bartecki
Director of the Certification Centre

Anlage zum Zertifikat Nr. TTP-PW02-1-2030-0403.25.00 Ausgabe 01 vom 02.09.2025
Seite 1 / 1

Zertifikatsinhaber	Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o. ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Polen
Schweißort (Produktionsstätte)	Autoryzowany Serwis Obsługi DTS-SZUBIN Sp. z o.o. ul. Sielska 4, 89-200 Szubin-Wieś, Polen
Anwendungsbereich und Produkte	Bau und Wartung von Schienenfahrzeugkomponenten.
Eingesetzte Schweißprozesse (nach EN ISO 4063)	135 - Metall-Aktivgasschweißen mit Massivdrahtelektrode 141 - Wolfram-Inertgasschweißen mit Massivdraht- oder Massivstabzusatz; WIG-Schweißen
Verwendete Grundwerkstoffe (Gruppen nach ISO/TR 15608)	1.2, 8.1, 22.3
Abmessungen	Länge bis zu 6,0 m Materialdicke bis zu 24,0 mm Rohrdurchmesser von 25,0 bis zu 2000,0 mm Wanddickenbereich von 1,0 bis zu 24,0 mm
Schweißaufsicht	Michał Jaroszyński, IWE Vertretung der Schweißaufsicht: Marek Dziewulak, IWE
Überwachung der zerstörungsfreien Prüfung	Michał Jaroszyński, VT2, PT2, MT2, UT2 Vertretung: ---
Bemerkungen:	Die Zertifizierung wurde gemäß dem Zertifizierungsprogramm Nr. PW 02 vom 01.03.2019 erteilt.

Katowice, 02.09.2025




Dominik Bartecki
Leiter des Zertifizierungszentrums